

قرار رئيس جمهورية مصر العربية**رقم ٢٣٨ لسنة ٢٠٠٠****بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل****الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/٣****بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا****والخاص بالقروض الميسرة لمشروعات التعاون الجديدة****بجمهورية مصر العربية للسنوات ١٩٩٩ - ٢٠٠١****رئيس الجمهورية****بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة (١٥١) من الدستور ؛****قرر:****(مادة وحيدة)**

ووفق على الخطاب المتبادل الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا والخاص بالقروض الميسرة لمشروعات التعاون الجديدة بجمهورية مصر العربية للسنوات ١٩٩٩ - ٢٠٠١ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٣ صفر سنة ١٤٢١ هـ

(الموافق ٢٧ مايو سنة ٢٠٠٠ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢ ربيع الأول سنة ١٤٢١ هـ

(الموافق ٥ يونية سنة ٢٠٠٠ م) .

القاهرة في ٣ يولية ١٩٩٩

صاحب السعادة / **فائلو البشرى**

وزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولى

يشرفنى إبلاغ حكومة جمهورية مصر العربية بأن حكومة جمهورية إيطاليا تتيج تمويل
للسنوات ١٩٩٩ - ٢٠٠١ كقروض ميسرة لمشروعات التعاون الجديدة يبلغ ٢١٤ مليون
ليرة إيطالية .

يتم توقيع اتفاق مالى بين مؤسسة ميديوكريدتو سنترال والبنك المركزى المصرى
قبل تنفيذ أى مشروع .

مرفق قائمة استرشادية بالمشروعات التى يمكن تمويلها ، والمتعلقة بالقطاعات التالية :
الهيئة ، المياه ، الزراعة ، دعم المشروعات الصغيرة والمتوسطة ، والبنية الأساسية ،
وتخضع لتأكيد السلطات الإيطالية المختصة ، وإلا فإنه يمكن بموافقة الحكومتين الأخذ
فى الاعتبار مشروعات أخرى فى ذات القطاعات المشار إليها .

الشروط المالية الحالية للقروض الميسرة كما يلى :

١ - يتم السداد على ٤٢ (اثنان وأربعون) قسطاً نصف سنوى متتالى ومتساوى ،
يستحق القسط الأول بعد ١٦٨ شهراً (مائة وثمانية وستون شهراً) من تاريخ دخول الاتفاق
المالى بين ميديوكريدتو سنترال والبنك المركزى المصرى حيز النفاذ .

٢ - سعر الفائدة ٥ ٪ (نصف فى المائة) سنوياً .

يمكن تعديل هذه الشروط لكل اتفاق مالى وفقاً لتغيرات سعر الفائدة التجارى ،
وذلك للحفاظ على "مكون المنحة" فى القرض الميسر ليكون أعلى من ٨٠ ٪ .

وفى حالة موافقتكم على المقترح السابق ، فإن هذا الخطاب وردكم عليه يشكلان اتفاقا بين حكومتينا يدخل حيز النفاذ فى تاريخ الاخطار الأخير المتبادل بين الحكومتين بتمام الإجراءات الداخلية ذات الصلة .

حرر هذا الخطاب من أصلين باللغتين العربية والإيطالية ، ولكلا النصين نفس الحجية .
أنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم تقديرى .

سيناتور / رينو سرى

نائب وزير الخارجية الإيطالية

مرفق (١)

المشروعات التى يمكن تمويلها بقروض ميسرة من المعونات المالية الجديدة السنوات

١٩٩٩ - ٢٠٠١

- ١ - معالجة مياه الشرب بالهامول - المرحلة الثانية .
- ٢ - تحسين إنتاجية الجاموس .
- ٣ - دعم إضافى للمشروعات المصرية الصغيرة والمتوسطة .
- ٤ - الصندوق الاجتماعى للتنمية - مرحلة ثانية .
- ٥ - نظام إدارة مرور السفن لمواجهة الكوارث الطبيعية بخليج السويس .
- ٦ - مراكز تجميع للمنتجات الزراعية .
- ٧ - توسيع المرحلة الأولى لمشروع معالجة مياه الصرف بالجهل الأصفر .

صاحب السعادة سيناتور / رينو سري

نائب وزير الخارجية الإيطالية

سفارة إيطاليا بالقاهرة

لى عظيم الشرف باستلام كتابكم المؤرخ ٣ يونية ١٩٩٩ والذي نصه كما يلى :

« يشرفنى إبلاغ حكومة جمهورية مصر العربية بأن حكومة جمهورية إيطاليا تتيح

تمويل للسنوات ١٩٩٩ - ٢٠٠١ كقروض ميسرة لمشروعات التعاون الجديدة يبلغ ٢١٤

بليون ليرة إيطالية .

يتم توقيع اتفاق مالى بين مؤسسة ميديوكريدتو سنترال والبنك المركزى المصرى

قبل تنفيذ أى مشروع .

مرفق قائمة استرشادية بالمشروعات التى يمكن تمويلها ، والمتعلقة بالقطاعات التالية :

البيئة ، المياه ، الزراعة ، دعم المشروعات الصغيرة والمتوسطة ، والبنية الأساسية ،

وتخضع لتأكيد السلطات الإيطالية المختصة ، وإلا فإنه يمكن بموافقة الحكومتين الأخذ

فى الاعتبار مشروعات أخرى فى ذات القطاعات المشار إليها .

الشروط المالية الحالية للقروض الميسرة كما يلى :

١ - يتم السداد على ٤٢ (اثنان وأربعون) قسطاً نصف سنوى متتالى ومتساوى ،

يستحق القسط الأول بعد ١٦٨ شهراً (مائة وثمانية وستون شهراً) من تاريخ دخول الاتفاق

المالى بين ميديوكريدتو سنترال والبنك المركزى المصرى حيز النفاذ .

٢ - سعر الفائدة ٥ ٪ (نصف فى المائة) سنوياً .

يمكن تعديل هذه الشروط لكل اتفاق مالى وفقاً لتغيرات سعر الفائدة التجارى ،

وذلك للحفاظ على "مكون المنحة" فى القرض الميسر ليكون أعلى من ٨٠ ٪ .

وفي حالة موافقتكم على المقترح السابق ، فإن هذا الخطاب وردكم عليه بشكلان اتفاقا بين حكومتينا يدخل حيز النفاذ في تاريخ الاخطار الأخير المتبادل بين الحكومتين بتمام الإجراءات الداخلية ذات الصلة .

حرر هذا الخطاب من أصلين باللغتين العربية والإيطالية ، ولكلا النصين نفس الحجية .
ولى عظيم الشرف بإخطار سيادتكم بأن حكومة جمهورية مصر العربية تقبل مضمون الخطاب المشار إليه بعاليه .

أنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم تقديري .

تحريراً في ١٩٩٩/٦/٣

وزير الدولة

للتخطيط والتعاون الدولي

فلافر البشري

مرفق (١)

المشروعات التى يمكن تمويلها بقروض ميسرة من المعونات المالية الجديدة
(السنوات ١٩٩٩ - ٢٠٠١) .

- ١ - معالجة مياه الشرب بالحامول - المرحلة الثانية .
- ٢ - تحسين إنتاجية الجاموس .
- ٣ - دعم إضافى للمشروعات المصرية الصغيرة والمتوسطة .
- ٤ - الصندوق الاجتماعى للتنمية - مرحلة ثانية .
- ٥ - نظام إدارة مرور السفن لمواجهة الكوارث الطبيعية بخليج السويس .
- ٦ - مراكز تجميع للمنتجات الزراعية .
- ٧ - توسيع المرحلة الأولى لمشروع معالجة مياه الصرف بالجبل الأصفر .

قرار وزير الخارجية**رقم ٦٣ لسنة ٢٠٠٢****وزير الخارجية**

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٢٣٨ لسنة ٢٠٠٠ بشأن الموافقة على الخطاب المتبادل الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا والخاص بالقروض الميسرة لمشروعات التعاون الجديدة بجمهورية مصر العربية للسنوات ١٩٩٩ - ٢٠٠١ :

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٠٠٠/٦/٥ :

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٠/٦/٨ :

قرر:**(مادة وحيدة)**

ينشر في الجريدة الرسمية الخطاب المتبادل الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٩/٦/٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية إيطاليا والخاص بالقروض الميسرة لمشروعات التعاون الجديدة بجمهورية مصر العربية للسنوات ١٩٩٩ - ٢٠٠١

ويعمل به اعتباراً من ٢٠٠٢/٤/٢١

صدر بتاريخ ٢٠٠٢/٥/٢٥

وزير الخارجية

أحمد ماهر السيد